

NOTE DI TECNICA CINEMATOGRAFICA

Publicazione Trimestrale dell'ATIC

Anno XLIII dalla Fondazione

Direttore
STEFANO VOLTAGGIO
Diffusione
UMBERTO SCIPPACERCOLA
Animazioni
FRANCESCO GUIDO
Segreteria
PAOLA GIOVANNINI
Traduzioni
SUSAN ANN WHITE

Redazione e Amministrazione
00198 Roma
V.le Regina Margherita, 286
Tel. 06.44.25.96.22
Fax 06.440.41.28
E-mail: atic.ntc@tiscalinet.it
<http://web.tiscalinet.atic>

Autorizzazione Tribunale di Roma
N°00342/90 del 29.05.90

Stampa:
Novembre 2003
Tipolitografia TEF s.a.s.
00174 Roma - Viale Opita Oppio, 24
Tel. 06.71.40.997 - Fax 06.71.40.658
Sede Legale: 00174 - Roma - Largo dei Levii, 27

Concessionaria Esclusiva della Pubblicità
Comunicazione Pubblicitaria Spettacolo S.r.l.
00198 - Roma - Via Tevere, 46/b
Tel. 06.8555.96.91 r.a. - Fax 06.854.34.48
E-mail: info@pubblispe.it
www.pubblispe.it
Sped. in abb. postale 45%
comma 20 lett. B art. 2
Legge 23-12-96 n.662 - Filiale di Roma

Dichiarazione di Tiratura resa al garante per l'editoria ai sensi del comma 28 art. 1 della
Legge n.650 del 23.12.96, n.2350

Edita con il contributo del Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Gli Autori si assumono le responsabilità del rigore tecnico, delle affermazioni e della propria
autorità a pubblicare le notizie per gli articoli da essi firmati. Il materiale della rivista può
essere pubblicato da altri fogli solo citandone la fonte per esteso

Cari Amici,
quello che vi accingete a leggere è, in un certo senso, un numero storico. Infatti, per la prima volta da decenni, non compare, nell'indice o nel colophon, il nome di Mario Bernardo. Come molti di voi sanno, Mario ha rassegnato infatti le sue dimissioni da Direttore della rivista, chiamando me a tentare di sostituirlo. Tengo molto a questa investitura diretta, ed alla responsabilità che ne consegue, che è quella di continuare sulla sua strada: fornire informazione tecnica nel modo più imparziale e preciso possibile. Non posseggo certo né l'esperienza né la competenza di Mario, commetterò i miei errori, ma farò del mio meglio per essere alla sua altezza e lo ringrazio di cuore per il lavoro svolto e per la scelta che ha inteso fare, chiamando me al suo posto. Il ritardo di questi mesi è in parte dovuto alla difficoltà del passaggio di consegne, sia dal punto di vista del lavoro che dal punto di vista burocratico. Spero sinceramente di non avervi arrecato danno nel presente, e di non deludervi nel futuro. Buona lettura!

Stefano Voltaggio

TECNICA E TECNOLOGIA

La VIPER Film Stream Camera pag. 5
A cura di NTC

**INTRODUZIONE AL PROCEDIMENTO
DIGITAL INTERMEDIATE** pag. 11
*Dal white paper pubblicato sul web da digital
praxis ltd.* di Steve Shaw

Panoramica: I CINEMA IN ITALIA pag. 16
di Chiara Gelato

AUDIO

MARINASTUDIOS pag. 19
Il Suono delle Idee A cura di NTC

RIPRESA MICROFONICA STEREO pag. 22
di Mauro Lavazza

ANIMAZIONE

TOTO' SAPORE pag. 25
di Mario Verger

WALTER CAVAZZUTI pag. 28
di Mario Verger

UNO SGUARDO SUL MONDO

ANTONIO APPIERTO pag. 30
di Alfredo Baldi

IL NAB 2004 pag. 31
A cura di NTC

BREVI DALLE AZIENDE pag. 35
A cura di NTC

**ASSOCIAZIONE TECNICA ITALIANA PER LA CINE-
MATOGRAFIA E LA TELEVISIONE**
00198 - Roma - V.le Regina Margherita, 286 -
Tel. 06 44233510

CONSIGLIO DIRETTIVO IN CARICA
Presidente: Giuseppe Gammarrato
Vice Presidente: L. Gasparini
Responsabile Relazioni Pubbliche: F. Filoni
Responsabile Tecnico: F. Savina
Responsabile Amministrativo: F. Calabrese
Controllo Segreteria: U. Scippacercola, F. Fieramosca
Responsabile Incontri e Convegni: R. Raponi
Controllo Manifestazioni: F. Leuti
Collegio dei probiviri: C. Fioretti
Collegio dei Revisori dei Conti: R. Brega, M.Orsola,
A. Simonetti